

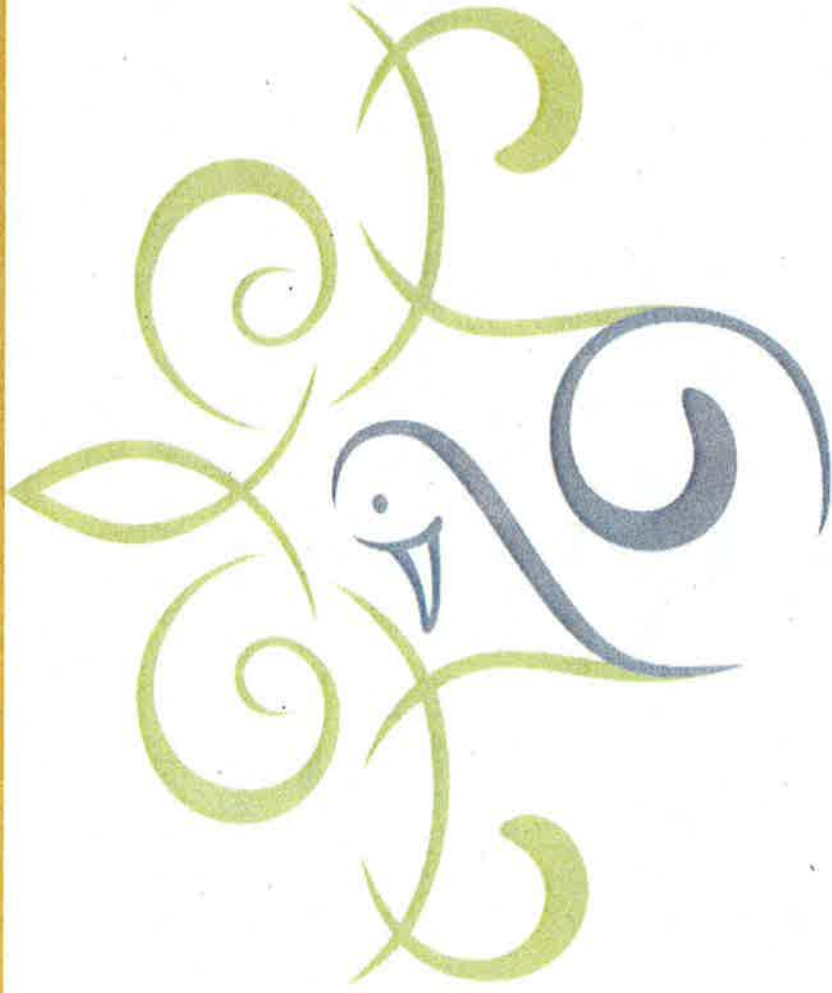
# LES ACTIVITÉS ET LA GESTION DES PROJETS STRATÉGIQUES



VILLE DE LAC-BROME  
TOWN OF BROME LAKE



# BUDGET 2011



VILLE DE LAC~BROME  
TOWN OF BROME LAKE

## **PLANIFICATION STRATÉGIQUE / STRATEGIC PLANNING**

### **INDEX**

## **RENCONTRES PRÉPARATOIRES / PREPARATION MEETINGS**

Chambre de Commerce, 13 octobre

Renaissance Lac-Brome, 20 octobre

Club Optimiste, 20 octobre

Centre Lac-Brome, 21 octobre

Groupe de Développement des gens d'Affaires de  
Knowlton, 26 octobre

Bibliothèque Pettes, 3 novembre

Les Sentiers Linéaires, 17 novembre

Société d'Histoire du Comté de Brome, 17 novembre

Comité Consultatif en Urbanisme, 23 novembre

Comité d'Environnement, 23 novembre

Maison des Jeunes, 8 décembre

Association des Familles du Comté de Brome, 8 décembre

## PROJETS STRATÉGIQUES

|                   |   |                                   |
|-------------------|---|-----------------------------------|
| Administration    | <ul style="list-style-type: none"><li>. Location vs achats;</li><li>. Réorganisation département;</li><li>. Système d'information.</li></ul>  | Sécurité publique                 |
| Environnement     | <ul style="list-style-type: none"><li>. Audit programme;</li><li>. Matières résiduelles;</li><li>. Réduction 10% phosphore.</li></ul>   | Développement économique          |
| Urbanisme         | <ul style="list-style-type: none"><li>. Programme d'audit;</li><li>. Règles d'accès au lac;</li><li>. Refonte règlement.</li></ul>  | Promotion touristique             |
| Voirie            | <ul style="list-style-type: none"><li>. Planification formelle;</li><li>. Collecte de données;</li><li>. Secrétariat &amp; communication;</li><li>. Chemins de gravier.</li></ul>   | Communication                     |
| Égouts & aqueduc. | <ul style="list-style-type: none"><li>. Foster;</li><li>. Rock Island</li></ul>   | Bottin;                           |
| Récréation        | <ul style="list-style-type: none"><li>. Recherche en eau;</li><li>. Réduction consommation.</li><li>. Entente autres municipalités;</li><li>. Terrain tennis;</li><li>. Piste cyclable;</li><li>. Skate park;</li><li>. Parc des Vétérans;</li><li>. Parc Lim « balle/soccer.</li></ul> | Programme                         |
|                   |   | Culture                           |
|                   |   | Politique culturelle implantation |
|                   |   | Programmation;                    |
|                   |   | etc...                            |
|                   |   | Autres immobilisations            |
|                   |   | . Réfection Hôtel de ville;       |
|                   |   | . Garage;                         |
|                   |   | . Musée, Palais de justice.       |

## DÉPENSES/EXPENSES

|  | BUDGET            |                   | VARIATION<br>\$ | %           |
|--|-------------------|-------------------|-----------------|-------------|
|  | 2010<br>\$        | 2011<br>\$        |                 |             |
| AMINISTRATION/ADMINISTRATION   | 1 104 921         | 1 289 461         | 184 540         | 16,7%       |
| SÉCURITÉ PUBLIQUE/PUBLIC SAFETY  | 2 482 304         | 2 442 277         | -40 027         | -1,6%       |
| VOIRIE/PUBLIC WORKS  | 2 674 533         | 2 913 157         | 238 624         | 8,9%        |
| HYGIÈNE DU MILIEU/OCCUPATIONAL HYGIENE                                       | 1 555 181         | 1 524 967         | -30 214         | -1,9%       |
| URBANISME/URBANISM   | 316 460           | 324 430           | 7 970           | 2,5%        |
| SERVICE LOISIRS/LEASURE SERVICES   | 943 449           | 916 392           | -27 057         | -2,9%       |
| CONTRIBUTIONS SOCIALES ET COMMUNAUTAIRES<br>PUBLIC & COMMUNITY CONTRIBUTIONS | 76 700            | 76 685            | -15             | 0,0%        |
| SUPPORT À L'ÉDUCATION/SUPPORT TO EDUCATION<br>CULTURE/CULTURE                | 20 900            | 21 000            | 100             | 0,5%        |
| DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE ET TOURISTIQUE<br>ECONOMIC DEVELOPMENT & TOURISM    | 121 500           | 142 685           | 21 185          | 17,4%       |
| AGENT COMMUNICATION & CULTURE<br>COMMUNICATION & CULTURE AGENT               | 121 197           | 154 000           | 32 803          | 27,1%       |
| <b>TOTAL DES DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT</b>                                  | <b>9 431 510</b>  | <b>9 876 104</b>  | <b>444 594</b>  | <b>4,7%</b> |
| <b>TOTAL OF OPERATING EXPENSES</b>   |                   |                   |                 |             |
| SERVICE DE LA DETTE/SERVICE DEBT :   |                   |                   |                 |             |
| INTÉRÊT/INTEREST   | 216 795           | 246 501           | 29 706          | 13,7%       |
| CAPITAL  | 735 270           | 926 622           | 191 352         | 26,0%       |
| INVESTISSEMENTS/INVESTMENT   | 1 062 766         | 1 302 332         | 239 566         | 22,5%       |
| <b>TOTAL DES DÉPENSES/TOTAL OF EXPENSES</b>                                  | <b>11 446 341</b> | <b>12 351 559</b> | <b>905 218</b>  | <b>7,9%</b> |

## DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT/OPERATING EXPENSES

|  | RÉEL         |  | BUDGET       |              | VARIATION  |             |
|--|--------------|--|--------------|--------------|------------|-------------|
|  | ACTUAL       |  | 2010         | 2011         | \$         | %           |
|  | (000)\$      |  | (000)\$      | (000)\$      |            |             |
| <b>MASSE SALARIALE/PAYROLL</b>   | 2 146        |  | 1 963        | 2 247        | 284        | 14,5%       |
| Contrôleur, Agent de communication et employé à la Voirie : 200 \$<br>Contrôleur, Communication Agent & Public Works Employees: 200\$<br>Augmentation de 2,3 % : 47 \$/Increase of 2,3 % : 47\$<br>Temporaires à l'Environnement et au Greffe : 37 \$<br>Temporary to Environment and Registry |              |  |              |              |            |             |
| <b>DÉPENSES ADMINISTRATIVES/ADMINISTRATIVE EXPENSES</b>  | 218          |  | 206          | 206          | 0          | 0,0%        |
| <b>MATÉRIAUX/MATERIALS</b>   | 1 242        |  | 1 169        | 1 267        | 98         | 8,4%        |
| Gravier/Gravel : 135 \$  |              |  |              |              |            |             |
| <b>SERVICES PROFESSIONNELS/PROFESSIONAL SERVICES</b>   | 697          |  | 478          | 453          | -25        | -5,2%       |
| Services scientifiques (ingénieurs)/Scientific services (engineers) : -18 \$<br>Honoraires juridiques et comptables/Juridical & accounting fees : -33 \$<br>Informatique/Computer : 17 \$  |              |  |              |              |            |             |
| <b>VÉHICULES/VEHICLES</b>  | 592          |  | 509          | 521          | 12         | 2,4%        |
| <b>CONTRATS/CONTRACTS</b>  | 1 370        |  | 1 411        | 1 409        | -2         | -0,1%       |
| <b>ENTRETIENS ET PIÈCES/MATERIALS &amp; MAINTENANCE</b>  | 916          |  | 656          | 637          | -19        | -2,9%       |
| <b>ENTENTES ET QUOTE-PART/AGREEMENTS &amp; SHARE</b>   | 2 550        |  | 2 698        | 2 706        | 8          | 0,3%        |
| Service de la police (SQ)/Police services (SQ) : -28 \$<br>Quote-part à la MRC/Share at the MRC : 22 \$<br>Entente avec Waterloo/Agreement with Waterloo : 17 \$   |              |  |              |              |            |             |
| <b>SUPPORT AUX INSTITUTIONS/SUPPORT TO INTITUTIONS</b>   | 182          |  | 187          | 207          | 20         | 10,7%       |
| Musée et Théâtre/Museum & Theater : 20 \$  |              |  |              |              |            |             |
| <b>DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE ET TOURISTIQUE<br/>ECONOMIC DEVELOPMENT &amp; TOURISM</b>  | 55           |  | 154          | 223          | 69         | 44,8%       |
| <b>TOTAL</b>   | <b>9 968</b> |  | <b>9 431</b> | <b>9 876</b> | <b>445</b> | <b>4,7%</b> |

**REVENUS/INCOME**

|  | BUDGET    |           | VARIATION      |
|--|-----------|-----------|----------------|
|  | 2010      | 2011      |                |
|  | \$        | \$        | \$ %           |
| TAXES FONCIÈRES/GENERAL TAX                          | 8 556 874 | 9 108 591 | 551 717 6,4%   |
| TARIFICATION - EAU, ÉGOÛT ET ORDURE                  |           |           |                |
| WATER, SEWER, GARBAGE RATES                          | 1 551 470 | 1 609 515 | 58 045 3,7%    |
| TENANT LIEU DE TAXES/IN LIEU OF TAXES                | 52 731    | 26 356    | -26 375 -50,0% |
| AUTRES SERVICES/OTHER SERVICES                       | 82 000    | 80 000    | -2 000 -2,4%   |
| AUTRES REVENUS/OTHER INCOME                          | 866 024   | 864 036   | -1 988 -0,2%   |
| TRANSFERTS - CONDITIONNELS/CONDITIONAL TRANSFERS     | 147 942   | 147 942   | 0 0,0%         |
| TRANSFERTS - INCONDITIONNELS/UNCONDITIONAL TRANSFERS | 189 300   | 515 119   | 325 819 172,1% |

**REVENUS TOTAUX/TOTAL INCOME 11 446 341 12 351 559 905 218 7,9%**

| REVENUS/INCOME                                  | RÉEL/ACTUAL     |                 | BUDGET          |         | VARIATION  |             |
|---|-----------------|-----------------|-----------------|---------|------------|-------------|
|   | 2009<br>(000)\$ | 2010<br>(000)\$ | 2011<br>(000)\$ | (000)\$ | \$         | %           |
| TAXES   |                 |                 |                 |         |            |             |
| Foncière générale/General Tax                   | 6 992           | 7 163           | 7 591           |         | 428        | 6,0%        |
| Immeubles (6 log. et +)/Building (6 units & +)  | 52              | 48              | 50              |         | 2          | 4,2%        |
| Terrains vagues desservis/Serviced Vacant Lands | 128             | 137             | 163             |         | 26         | 19,0%       |
| Commerces/Commercial                            | 694             | 723             | 769             |         | 46         | 6,4%        |
| Industrielle/Industrial                         | 186             | 210             | 223             |         | 13         | 6,2%        |
| Agricole/Agriculture                            | 245             | 268             | 302             |         | 34         | 12,7%       |
| Taxes de Secteurs/Sector Taxes                  | 13              | 8               | 10              |         | 2          | 25,0%       |
| Taxes d'aqueduc/Water Tax                       | 470             | 450             | 504             |         | 54         | 12,0%       |
| Taxes d'égoûts/Sewer Tax                        | 575             | 531             | 631             |         | 100        | 18,8%       |
| Ordures & recyclage/Garbage & Recycling         | 381             | 503             | 401             |         | -102       | -20,3%      |
| AUTRES REVENUS/OTHER INCOME                     | 1 279           | 1 068           | 1 044           |         | -24        | -2,2%       |
| TRANSFERTS/TRANSFER INCOME                      | 636             | 337             | 663             |         | 326        | 96,7%       |
| <b>TOTAL</b>                                    | <b>11 651</b>   | <b>11 446</b>   | <b>12 351</b>   |         | <b>905</b> | <b>7,9%</b> |

**PRINCIPALES VARIATIONS/MAIN VARIATIONS :**

**Foncière générale/General Tax : 428 \$**

Augmentation moyenne de 1,4 % de l'impôt foncier des contribuables

Average increase of 1,4% from tax payers:

Augmentation attribuable à la croissance de 2010/Increase allocated to the economic growth:

100 \$

328 \$

**Ordures & recyclage/Garbage & recycling : (102)\$**

Modifications au contrat de 2010/Modifications to 2010 contracts

-102 \$

**Transferts/Transfers : 326 \$**

Subvention SOFIL(Taxe d'accise sur l'essence)/Grant (Gas Tax)

Compensation TVQ/GST :

307 \$

19 \$

**SECTION ÉCONOMIQUE CULTURELLE ET COMMUNAUTAIRE/ECONOMIC CULTURAL & COMMUNITY SECTION**

| CULTURE ET CÉLÉBRATIONS/CULTURE & CELEBRATIONS                              |                                 | 2010              | 2011              | DIFFÉRENCE/DIFFERENCE |
|---|---------------------------------|-------------------|-------------------|-----------------------|
| CONTRIBUTIONS   |                                 |                   |                   |                       |
|   | Tour des arts                   | 3 000 \$          | 3 000 \$          |                       |
|   | Knowlton Wordfest               | 7 000 \$          | 7 500 \$          |                       |
|   | Assurance popote                | 603 \$            | 700 \$            |                       |
|   | Journée de la culture           | 0 \$              | 5 000 \$          |                       |
|   | <b>TOTAL</b>                    | <b>10 603 \$</b>  | <b>16 200 \$</b>  | <b>5,597</b>          |
|   |                                 |                   |                   | <b>52,79%</b>         |
| CONTRIBUTION SOCIALE & COMMUNAUTAIRE  |                                 |                   |                   |                       |
|   | Hôpital Brome-Missisquoi        | 20 000 \$         | 20 000 \$         |                       |
|   | C.I.D.I.                        | 10 000 \$         | 10 000 \$         |                       |
|   | Fonds d'aide                    | 20 000 \$         | 20 000 \$         |                       |
|   | <b>TOTAL</b>                    | <b>50 000 \$</b>  | <b>60 485 \$</b>  | <b>10,485</b>         |
|   |                                 |                   |                   | <b>20,97%</b>         |
| SUPPORT À L'ÉDUCATION   |                                 |                   |                   |                       |
|   | École/primaires/Primary Schools | 86 500 \$         | —                 |                       |
|   | Bourses/Bursary                 | 20 000 \$         | 20 000 \$         |                       |
|   | <b>TOTAL</b>                    | <b>107 500 \$</b> | <b>21 000 \$</b>  | <b>(86,500)</b>       |
|   |                                 |                   |                   | <b>-80,47%</b>        |
| DÉVELOP. ÉCONOMIQUE & TOURISTIQUE   |                                 |                   |                   |                       |
|   | Développement Tourisme          | 70 100 \$         | 150 000 \$        |                       |
|   | Foire Environnementale          | 3 000 \$          | 3 000 \$          |                       |
|   | Parade de Noël/Christmas Parade | 1 000 \$          | 1 000 \$          |                       |
|   | <b>TOTAL</b>                    | <b>74 100 \$</b>  | <b>154 000 \$</b> | <b>79,900</b>         |
|   |                                 |                   |                   | <b>107,83%</b>        |
| AGENT COMMUNICATION & CULTURE   |                                 |                   |                   |                       |
|   | Salaires & coûts sociaux        | 9 840 \$          | 60 000 \$         |                       |
|   | Dép. Représentation             | 2 000 \$          | 1 800 \$          |                       |
|   | Frais de poste                  | 75 \$             | 500 \$            |                       |
|   | Traitements de données          | 1 000 \$          | 1 000 \$          |                       |
|   | Cotisation                      | 450 \$            | 750 \$            |                       |
|   | Publicité/Publicity             | 1 000 \$          | 7 000 \$          |                       |
|   | <b>TOTAL</b>                    | <b>14 365 \$</b>  | <b>71 050 \$</b>  | <b>56 685</b>         |
|   |                                 |                   |                   | <b>394,60%</b>        |
| CULTURE   |                                 |                   |                   |                       |
|   | Bibliothèque/Library            | 86 500 \$         | 87 685 \$         |                       |
| Coût de la vie 1,3% + 0,7 rattrapage par année pour les 3 prochaines années |                                 |                   |                   |                       |
|   | Musée/Museum                    | 20 000 \$         | 35 000 \$         |                       |
|   | Théâtre/Theater                 | 15 000 \$         | 20 000 \$         |                       |
|   | <b>TOTAL</b>                    | <b>121 500 \$</b> | <b>142 685 \$</b> | <b>21,185</b>         |
|   |                                 |                   |                   | <b>17,44%</b>         |
|   | <b>GRAND TOTAL</b>              | <b>378 068 \$</b> | <b>465 420 \$</b> | <b>87 352 \$</b>      |
|   |                                 |                   |                   | <b>23,10%</b>         |

**ÉVOLUTION DE LA TAXE FONCIÈRE GÉNÉRALE  
STATEMENT OF CHANGES IN PROPERTY ASSESSMENT**

**TAUX DE BASE EN 2010 /2010 BASE RATE** **85 ¢**

AJUSTEMENT compensation de l'augmentation de la valeur foncière  
ADJUSTMENT de 18% étalée sur 3 ans, soit 6% en 2011  
*Increase offset of property assessment of 18%, spread over 3 years*

**-6%**

**TAUX AJUSTÉ POUR MAINTENIR LE STATU-QUO ENTRE 2010 ET 2011  
ADJUSTED RATE TO MAINTAIN STATUS-QUO BETWEEN 2010 & 2011**

**79,9¢**

AUGMENTÉ DE L'INDICE DES PRIX À LA CONSOMMATION «IPC» (Canada : 2,4%)  
INCREASE BY CONSUMER PRICE INDEX (CPI)

**1,4%**

TAUX AJUSTÉ À L'IPC/ADJUSTED TO CPI RATE

**81,02 ¢**

**TAUX DE BASE EN 2011 /2011 BASE RATE** **81 ¢**

**IMPACT POUR LES CONTRIBUABLES//IMPACT TO RATEPAYERS**

| EXEMPLE/EXAMPLE : |           | 2010    | 2011  |
|-------------------|-----------|---------|-------|
|                   | TAUX/RATE |         |       |
| 2010              | 85 ¢      | 230 000 | 1 955 |
| 2011              | 81 ¢      | 243 800 | 1 975 |

**AUGMENTATION DE L'IMPÔT FONCIER/PROPERTY TAX INCREASE :** **20 \$**

PLUS : AUGMENTATION DE LA TAXE D'ÉGOÛT//INCREASE SEWER TAX (de 220 \$ à 265 \$) **45**  
AUGMENTATION DE LA TAXE D'AQUEDUC//INCREASE WATER TAX (de 240 \$ à 275 \$) **35**

**AUGMENTATION DE L'IMPÔT FONCIER POUR UN CONTRIBUABLE AVEC SERVICES  
PROPERTY TAX INCREASE TO A RATEPAYER, INCLUDING SERVICES** **100 \$**

**IMMOBILISATIONS - PLAN TRIENNAL/LONG TERM ASSETS**

|   | 2011<br>(000)\$ | 2012<br>(000)\$ | 2013<br>(000)\$ |
|---|-----------------|-----------------|-----------------|
| Égoût/Aqueduc - Bondville, Foster et Rock Island<br>Sewer/Waterworks      | 3 100           | 2 700           | 1 400           |
| Garage Municipal/Municipal Garage   | 1 200           | -               | -               |
| Barrage Blackwood/Blackwood Dam   | 1 600           | -               | -               |
| Sentier linéaire/Linear Path  | 250             | 250             | 250             |
| Terrain de tennis ( parc des Lions)<br>Tennis court (Lion's Park)         | 150             | -               | -               |
| Dragage/Dredging  | 400             | -               | -               |
| Pavages et trottoirs/Paving and Sidewalks                                 | 310             | 310             | 310             |
| Hôtel de ville/Town Hall  | 175             | -               | -               |
| Bâtiment de la plage/Building at the beach                                | 250             | -               | 25              |
| Pont Lakeside/Lakeside Bridge   | -               | 300             | -               |
| Parcs/Parks   | 70              | 80              | 40              |
| Administration/Administration   | 55              | 30              | -               |
| Protection incendie/Fire Protection                                       | 28              | 10              | -               |
| Matériels et équipements/Material & Equipment                             | 54              | 30              | 20              |
| Véhicules/Vehicles  | 10              | -               | 40              |
| Recherche en eau/Water Research   | 80              | 25              | -               |
| Barrage Foster/Foster Dam   | 50              | -               | -               |
| Projet poubelles publiques/Public Garbage Bin Project                     | 70              | -               | -               |
| Aménagements/Development (Layout)   |                 |                 |                 |
| Knowlton  | -               | 140             | 220             |
| Foster  | -               | 100             | 25              |
| Bondville   | -               | 121             | -               |
| West Brome  | -               | -               | 75              |
| Iron Hill   | -               | 45              | -               |
| <b>TOTAL</b>  | <b>7 852</b>    | <b>4 141</b>    | <b>2 405</b>    |
| Investissements - Fond général<br>Investments: General Funds              | 1 302           | 1 141           | 1 005           |
| Investissements - Règlements d'emprunt<br>Investments : Borrowing by-laws | 6 550           | 3 000           | 1 400           |

**PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES 2011 / IMMOBILISATIONS**

**BUDGET PREVISION / ASSESSMENTS**

|   | 2011                |              | 2012                |             | 2013                |
|---|---------------------|--------------|---------------------|-------------|---------------------|
|   |                     |              |                     |             |                     |
| Administration  | 55 000 \$           |              | 30 000 \$           |             | 0 \$                |
| Protection incendie/Fire Protection                       | 28 500 \$           |              | 10 000 \$           |             | 0 \$                |
| Accessoires/Accessories                                   | 54 000 \$           |              | 30 000 \$           |             | 20 000 \$           |
| Barrage Blackwood/Blackwood Dam                           | 1 600 000 \$        |              | 0 \$                |             | 0 \$                |
| Barrage Foster/Foster Dam                                 | 50 000 \$           |              | 0 \$                |             | 0 \$                |
| Dragage/dredging  | 400 000 \$          |              | 0 \$                |             | 0 \$                |
| Bâtiments/buildings                                       | 1 200 000 \$        |              | 0 \$                |             | 0 \$                |
| Plage/Beach   | 250 000 \$          |              | 0 \$                |             | 25 000 \$           |
| Hôtel de Ville/Town Hall                                  | 175 000 \$          |              | 0 \$                |             | 0 \$                |
| Véhicules/vehicles  | 10 000 \$           |              | 0 \$                |             | 40 000 \$           |
| Sentier linéaire/Linear Path                              | 250 000 \$          |              | 250 000 \$          |             | 250 000 \$          |
| Aqueduc & égout Bondville<br>Waterworks & Sewer Bondville | 3 100 000 \$        | Foster       | 2 700 000 \$        | Rock Island | 1 400 000 \$        |
| Recherche en eau/Water Research                           | 80 000 \$           |              | 25 000 \$           |             | 0 \$                |
| Réaménagement - secteurs<br>Sectors Development (layout)  | 0 \$                | Foster       | 100 000 \$          |             | 25 000 \$           |
|   | 0 \$                | Centre-ville | 140 000 \$          |             | 220 000 \$          |
|   | 0 \$                | Bondville    | 121 000 \$          |             | 0 \$                |
|   | 0 \$                | West Brome   | 0 \$                |             | 75 000 \$           |
|   | 0 \$                | Iron Hill    | 45 000 \$           |             | 0 \$                |
| Pont/Bridge   | 0 \$                |              | 300 000 \$          |             | 0 \$                |
| Poubelles publiques/Public garbage                        | 70 000 \$           |              | 0 \$                |             | 0 \$                |
| Pavage et trottoirs/Asphalt & sidewalks                   | 310 000 \$          |              | 310 000 \$          |             | 310 000 \$          |
| Parcs/Parks   | 20 000 \$           |              |                     |             |                     |
|   | 25 000 \$           |              |                     |             |                     |
|   | 20 000 \$           |              | 80 000 \$           |             | 40 000 \$           |
|   | 150 000 \$          |              |                     |             |                     |
|   | 5 000 \$            |              |                     |             |                     |
| <b>TOTAUX</b>   | <b>7 852 500 \$</b> |              | <b>4 141 000 \$</b> |             | <b>2 405 000 \$</b> |

**SUIVI DE LA DETTE/LIABILITY UP-DATE**

**DETTES AU 31 DÉCEMBRE 2010  
31 DECEMBER 2010 DEBTS**

|   | <b>Total<br/>(000)\$</b> | <b>ALLOCATION</b>                                  |                       |  |                       |
|---|--------------------------|--|-----------------------|--|-----------------------|
|   |                          | <b>Égouts et aqueducs<br/>Sewer and waterworks</b> |                       | <b>Taxes générales<br/>General Tax</b> |                       |
|   |                          | partie de la<br>municipalité                       | subventions<br>Grants | ensemble de<br>la municipalité         | subventions<br>Grants |
|   |                          | (000)\$  | (000)\$               | (000)\$                                | (000)\$               |
| Égouts (règlements 30 et 38)<br>Sewer By-laws 30 & 38)  | 729                      | 0  | 0                     | 0                                      | 0                     |
| Centre Lac-Brome  | 818                      | 0  | 0                     | 75                                     | 743                   |
| Pavage chemin Mill/Mill paving  | 481                      | 0  | 0                     | 481                                    | 0                     |
| Réfection Infrastructures municipales<br>Repair of municipal infrastructure                           | 517                      | 0  | 0                     | 517                                    | 0                     |
| Réfection Conduite d'aqueduc Spring-Hill<br>Repair of Waterworks on Spring Hill                       | 262                      | 262  | 0                     | 0                                      | 0                     |
| Réfections conduites «Centre & Bondville» (Phase<br>1) Repair of "Center & Bondville" pipes (Phase 1) | 2 010                    | 469  | 670                   | 871                                    | 0                     |
| Réfections conduites «Grove»<br>Repair of "Grove" conduits  | 640                      | 128  | 275                   | 237                                    | 0                     |
| Puits Bailey/Bailey Well  | 16                       | 16   | 0                     | 0                                      | 0                     |
| Véhicule «Rescue» Vehicle   | 189                      | 0  | 0                     | 189                                    | 0                     |
| Égouts Pointe-Fisher - Sewer<br>Equipment Station 12<br>Equipment Station 12                          | 23                       | 17   | 0                     | 6                                      | 0                     |
| SQAE - Water sanitation   | 143                      | 143  | 0                     | 0                                      | 0                     |
| Autres dettes/Other debts   | 256                      | 0  | 0                     | 256                                    | 0                     |
|   | 509                      | 0  | 0                     | 509                                    | 0                     |
| <b>TOTAL</b>  | <b>6 593</b>             | <b>1 764</b>                                       | <b>945</b>            | <b>3 141</b>                           | <b>743</b>            |

**MARGE DE MANŒUVRE/MARGIN  
RÈGLEMENT D'EMPRUNT/LOAN BY-LAW**

|   |             |
|---|-------------|
|   | BUDGET 2011 |
|   | (000)\$     |
| REVENUS TOTAUX/TOTAL INCOME             | 12 350      |
| DÉPENSES D'OPÉRATION/OPERATING EXPENSES | 9 875       |

**FONDS DISPONIBLES POUR LES INVESTISSEMENTS  
AVAILABLE FUNDS FOR INVESTMENT** **2 475**

|  |     |
|--|-----|
| REMBOURSEMENT DU CAPITAL SUR EMPRUNTS/REFUND OF CAPITAL    | 927 |
| REMBOURSEMENT DES INTÉRÊTS SUR EMPRUNTS/REFUND OF INTEREST | 246 |

**FONDS DISPONIBLES APRÈS LE SERVICE DE LA DETTE  
AVAILABLE FUNDS AFTER THE DEBT SERVICE** **1 302**

HYPOTHÈSE D'UTILISATION FUTURE/HYPOTHESIS FOR FUTURE UTILISATION :

|  |     |
|--|-----|
| 50% POUR AJOUT AU SERVICE DE LA DETTE/50% FOR ADDITION TO DEBT SERVICE | 651 |
| 50% POUR INVESTISSEMENTS COURANTS/50% CURRENT INVESTMENTS              | 651 |

«AVEC 650 0000 \$, LA DETTE POURRAIT AUGMENTER DE 8 100 000 \$ SANS TOUTEFOIS AVOIR UN IMPACT SUR LA TAXE FONCIÈRE ET MAINTENIR LA MARGE DE MANŒUVRE À 651 000 \$.»

"WITH 650 000 \$, THE DEBT COULD INCREASE FROM 8 100 000 \$ WITHOUT AFFECTING THE GENERAL TAX AND MAINTAIN THE OPERATING MARGIN TO 651 000 \$

**ANALYSE DU SERVICE DE LA DETTE ET DES INVESTISSEMENTS**  
**PROJET TRIENNAL-3 YEAR PROJECT**  
**DEBT SERVICE AND INVESTMENTS ANALYSIS**

|  | PRÉVU<br>FORECASTED |                 | BUDGET                    |                           |
|--|---------------------|-----------------|---------------------------|---------------------------|
|  | 2010<br>(000)\$     | 2011<br>(000)\$ | 2012<br>(000)\$<br>estimé | 2013<br>(000)\$<br>estimé |
| Service de la dette<br><i>Debt service</i>   |                     |                 |                           |                           |
| Intérêt/Interest   | 224                 | 246             | 543                       | 650                       |
| Capital  | 744                 | 927             | 1 135                     | 1 064                     |
| Total  | 968                 | 1 173           | 1 678                     | 1 714                     |
| Investissements provenant du Fonds général<br><i>Investments from General Funds</i>  | 500                 | 1 302           | 1 141                     | 1 005                     |
| Fonds disponibles pour les investissements<br><i>Available funds for investments</i> | 1 468               | 2 475           | 2 819                     | 2 719                     |
| <b>Dettes réelles ou estimatives/Availabilities</b>                                  | <b>6 593</b>        | <b>12 216</b>   | <b>14 081</b>             | <b>14 417</b>             |

Hypothèse : remboursement des nouveaux investissements sur 20 ans  
*Hypothesis: Reimbursement of new investments over 20 years*

**SUIVI DE LA DETTE/FOLLOW UP ON THE DEBT**  
**HYPOTHÈSE - STATU QUO / HYPOTHESIS - STATUS QUO**  
**31 DÉCEMBRE/DECEMBER 31st**

|  | 2010<br>(000)\$ | 2011<br>(000)\$ | 2012<br>(000)\$ | 2013<br>(000)\$ |
|--|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| <b>SOLDE AU /BALANCE:</b>                                | 6 593           | 5 666           | 4 729           | 3 963           |
| Remboursement en capital<br><i>Capital Reimbursement</i> | 927             | 937             | 766             | 625             |
|  |                 |                 |                 | 14              |

**PORTRAIT DE LA DETTE AVEC LE PLAN TRIENNAL EN IMMOBILISATION  
DEBT WITH THE THREE-YEAR PROGRAM OF ASSETS PORTRAIT**

|  | <b>ALLOCATION</b>            |                       |                                |                       |                |
|--|------------------------------|-----------------------|--------------------------------|-----------------------|----------------|
|  | <b>Égoûts et aqueducs</b>    |                       | <b>Taxes générales</b>         |                       |                |
|  | <b>Sewer and waterworks</b>  |                       | <b>General Tax</b>             |                       |                |
|  | partie de la<br>municipalité | subventions<br>Grants | ensemble de<br>la municipalité | subventions<br>Grants | (000)\$        |
| (000)\$  | (000)\$                      | (000)\$               | (000)\$                        | (000)\$               |                |
| <b>Total</b>   |                              |                       |                                |                       | <b>(000)\$</b> |
| <b>DETTES AU 31 DÉCEMBRE 2010<br/>DECEMBER 31 2010 DEBT</b>                    | 1 764                        | 945                   | 3 141                          |                       | 743            |
| <b>AJOUT : PLAN TRIENNAL EN IMMOBILISATION/ADDITION : THREE-YEAR IN ASSETS</b> |                              |                       |                                |                       |                |
| <b>DETTES AU 31 DÉCEMBRE 2011<br/>DECEMBER 31 2011 DEBT</b>                    | 3 645                        | 866                   | 7 055                          |                       | 650            |
| <b>DETTES AU 31 DÉCEMBRE 2012<br/>DECEMBER 31 2012 DEBT</b>                    | 6 008                        | 784                   | 6 736                          |                       | 553            |
| <b>DETTES AU 31 DÉCEMBRE 2013<br/>DECEMBER 31 2013 DEBT</b>                    | 7 012                        | 698                   | 6 256                          |                       | 451            |

| DÉPARTEMENTS/DEPARTMENTS                                |   | 2010                | À CE JOUR<br>TO DATE | 2011                | DIFFÉRENCE<br>DIFFERENCE |
|---|---|---------------------|----------------------|---------------------|--------------------------|
| ADMINISTRATION<br>GÉNÉRALE<br>GENERAL<br>ADMINISTRATION | Conseil municipal<br><i>Municipal Council</i>             | 108 697 \$          | 101 106 \$           | 110 957 \$          |                          |
|   | Comité urbanisme<br><i>Urbanism Committee</i>             | 2 600 \$            | --                   | 2 400 \$            |                          |
|   | Comité environnement<br><i>Environment Committee</i>      | 38 850 \$           | 4 611 \$             | 32 750 \$           |                          |
|   | Élection & référendum<br><i>Election &amp; Referendum</i> | 1 000 \$            | 3 392 \$             | 1 000 \$            |                          |
|   | Greffé<br><i>Registry</i>                                 | 151 375 \$          | 150 882 \$           | 177 821 \$          |                          |
|   | Application de la loi<br><i>Law Application</i>           | 6 700 \$            | 16 738 \$            | 6 700 \$            |                          |
|   | Gestion financière<br><i>Financial Management</i>         | 411 172 \$          | 314 359 \$           | 482 792 \$          |                          |
|   | Évaluation<br><i>Evaluation</i>                           | 103 331 \$          | 105 503 \$           | 136 941 \$          |                          |
|   | Autres dépenses<br><i>Other expenses</i>                  | 281 196 \$          | 300 817 \$           | 338 100 \$          |                          |
|   | <b>TOTAL</b>  | <b>1 104 921 \$</b> | <b>997 408 \$</b>    | <b>1 289 461 \$</b> | <b>184 540 \$</b>        |

A

| TRANSPORT ROUTIER<br>ROAD TRANSPORTATION               | 2010                | À CE JOUR<br>TO DATE | 2011                | DIFFÉRENCE<br>DIFFERENCE |              |
|--|---------------------|----------------------|---------------------|--------------------------|--------------|
|  |                     |                      |                     |                          |              |
| VOIRIE<br>PUBLIC WORKS                                 | 1 478 850 \$        | 1 574 241 \$         | 1 568 390 \$        | 89,540                   | 6,05%        |
| ENLÈVEMENT DE LA NEIGE<br>SNOW REMOVAL                 | 1 093 473 \$        | 738 594 \$           | 1 140 107 \$        | 46,634                   | 4,26%        |
| SITE NEIGE USÉE<br>SNOW DISPOSAL SITE                  | 0 \$                | ---                  | 42 595 \$           | 42,595                   | 0,00%        |
| ÉCLAIRAGE DE RUES<br>STREET LIGHTS                     | 60 000 \$           | 47 401 \$            | 60 000 \$           | 0,000                    | 0,00%        |
| CIRCULATION ET<br>STATIONNEMENTS<br>TRAFFIC & PARKINGS | 79 090 \$           | 61 326 \$            | 78 945 \$           | (0,145)                  | (0,18%)      |
| TRANSPORT EN COMMUN<br>PUBLIC TRANSPORTATION           | 23 120 \$           | 23 210 \$            | 23 120 \$           | 0,000                    | 0,00%        |
| <b>TOTAL</b>   | <b>2 734 533 \$</b> | <b>2 444 683 \$</b>  | <b>2 913 157 \$</b> | <b>178,624</b>           | <b>6,53%</b> |

C

| SÉCURITÉ PUBLIQUE/<br>PUBLIC SAFETY     | 2010                | À CE JOUR<br>TO DATE | 2011                | DIFFÉRENCE<br>DIFFERENCE |                |
|---|---------------------|----------------------|---------------------|--------------------------|----------------|
|   |                     |                      |                     |                          |                |
| POLICE                                  | 1 950 398 \$        | 1 950 398 \$         | 1 922 202 \$        | (28 196 \$)              | (1,45%)        |
| SERVICES INCENDIE<br>FIRE DEPARTMENT    | 418 910 \$          | 418 716 \$           | 420 380 \$          | 1 470 \$                 | 0,35%          |
| SÉCURITÉ CIVILE<br>PUBLIC SAFETY        | 32 981 \$           | 31 681 \$            | 20 690 \$           | (12 291 \$)              | (37,27%)       |
| PREMIERS RÉPONDANTS<br>FIRST RESPONDERS | 80 115 \$           | 69 798 \$            | 79 005 \$           | (1 110 \$)               | (1,39%)        |
| <b>TOTAL</b>                            | <b>2 482 404 \$</b> | <b>2 470 593 \$</b>  | <b>2 442 277 \$</b> | <b>(40 127 \$)</b>       | <b>(1,62%)</b> |

B